

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Cory's Shearwater	<i>Calonectris borealis</i>	Puffin cendré	28		
☐	Scopoli's Shearwater	<i>Calonectris diomedea</i>	Puffin de Scopoli	28		
☐	Cape Verde Shearwater	<i>Calonectris edwardsii</i>	Puffin du Cap-Vert	28		
☐	Great Shearwater	<i>Ardenna gravis</i>	Puffin majeur	28		
☐	Sooty Shearwater	<i>Ardenna grisea</i>	Puffin fuligineux	30		
☐	Manx Shearwater	<i>Puffinus puffinus</i>	Puffin des Anglais	30		
☐	Balearic Shearwater	<i>Puffinus mauretanicus</i>	Puffin des Baléares	30		
☐	Barolo Shearwater	<i>Puffinus baroli</i>	Puffin de Macaronésie	30		
☐	Boyd's Shearwater	<i>Puffinus boydi</i>	Puffin de Boyd	30		
☐	Red-billed Tropicbird	<i>Phaethon aethereus</i>	Phaéton à bec rouge	32		
☐	Northern Fulmar	<i>Fulmarus glacialis</i>	Fulmar boréal	32		
☐	Bulwer's Petrel	<i>Bulweria bulwerii</i>	Pétrel de Bulwer	32		
☐	Zino's Petrel	<i>Pterodroma madeira</i>	Pétrel de Madère	32		
☐	Fea's Petrel	<i>Pterodroma feae</i>	Pétrel gongon	32		
☐	European Storm-petrel	<i>Hydrobates pelagicus</i>	Océanite tempête	34		
☐	Wilson's Storm-petrel	<i>Oceanites oceanicus</i>	Océanite de Wilson	34		
☐	Leach's Storm-petrel	<i>Hydrobates leucorhous</i>	Océanite culblanc	34		
☐	Band-rumped Storm-petrel	<i>Hydrobates castro</i>	Océanite de Castro	34		
☐	White-faced Storm-petrel	<i>Pelagodroma marina</i>	Océanite frégate	34		
☐	Magnificent Frigatebird	<i>Fregata magnificens</i>	Frégate superbe	36		
☐	Northern Gannet	<i>Morus bassanus</i>	Fou de Bassan	36		
☐	Brown Booby	<i>Sula leucogaster</i>	Fou brun	36		
☐	Red-footed Booby	<i>Sula sula</i>	Fou à pieds rouges	36		
☐	Little Grebe	<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Grèbe castagneux	38		
☐	Black-necked Grebe	<i>Podiceps nigricollis</i>	Grèbe à cou noir	38		
☐	Great Crested Grebe	<i>Podiceps cristatus</i>	Grèbe huppé	38		
☐	Great White Pelican	<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Pélican blanc	38		
☐	Pink-backed Pelican	<i>Pelecanus rufescens</i>	Pélican gris	38		
☐	Long-tailed Cormorant	<i>Microcarbo africanus</i>	Cormoran africain	40		
☐	Great Cormorant	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Grand Cormoran	40		
☐	African Darter	<i>Anhinga rufa</i>	Anhinga d'Afrique	40		
☐	African Finfoot	<i>Podica senegalensis</i>	Grébifoulque d'Afrique	40		
☐	Black-crowned Night Heron	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Bihoreau gris	42		
☐	White-backed Night Heron	<i>Gorsachius leuconotus</i>	Bihoreau à dos blanc	42		
☐	White-crested Tiger Heron	<i>Tigriornis leucolopha</i>	Onoré à huppe blanche	42		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Great Bittern	<i>Botaurus stellaris</i>	Butor étoilé	42		
☐	Little Bittern	<i>Ixobrychus minutus</i>	Blongios nain	44		
☐	Dwarf Bittern	<i>Ixobrychus sturmii</i>	Blongios de Sturm	44		
☐	Green-backed Heron	<i>Butorides striata</i>	Héron strié	44		
☐	Squacco Heron	<i>Ardeola ralloides</i>	Crabier chevelu	44		
☐	(Western) Cattle Egret	<i>Bubulcus ibis</i>	Héron gardeboeufs	44		
☐	Black Heron	<i>Egretta ardesiaca</i>	Aigrette ardoisée	46		
☐	Western Reef Egret	<i>Egretta gularis</i>	Aigrette des récifs	46		
☐	Little Egret	<i>Egretta garzetta</i>	Aigrette garzette	46		
☐	Intermediate Egret	<i>Ardea intermedia</i>	Aigrette intermédiaire	46		
☐	Great Egret	<i>Ardea alba</i>	Grande Aigrette	46		
☐	Grey Heron	<i>Ardea cinerea</i>	Héron cendré	48		
☐	Black-headed Heron	<i>Ardea melanocephala</i>	Héron mélanocéphale	48		
☐	Purple Heron	<i>Ardea purpurea</i>	Héron pourpré	48		
☐	Goliath Heron	<i>Ardea goliath</i>	Héron goliath	48		
☐	Hamerkop	<i>Scopus umbretta</i>	Ombrette africaine	50		
☐	African Openbill Stork	<i>Anastomus lamelligerus</i>	Bec-ouvert africain	50		
☐	Woolly-necked Stork	<i>Ciconia episcopus</i>	Cigogne épiscopale	50		
☐	Saddle-billed Stork	<i>Ephippiorhynchus senegalensis</i>	Jabiru d'Afrique	50		
☐	Marabou Stork	<i>Leptoptilos crumenifer</i>	Marabout d'Afrique	50		
☐	Yellow-billed Stork	<i>Mycteria ibis</i>	Tantale ibis	52		
☐	White Stork	<i>Ciconia ciconia</i>	Cigogne blanche	52		
☐	Black Stork	<i>Ciconia nigra</i>	Cigogne noire	52		
☐	Abdim's Stork	<i>Ciconia abdimii</i>	Cigogne d'Abdim	52		
☐	Glossy Ibis	<i>Plegadis falcinellus</i>	Ibis falcinelle	54		
☐	Hadada Ibis	<i>Bostrychia hagedash</i>	Ibis hagedash	54		
☐	Northern Bald Ibis	<i>Geronticus eremita</i>	Ibis chauve	54		
☐	African Sacred Ibis	<i>Threskiornis aethiopicus</i>	Ibis sacré	54		
☐	African Spoonbill	<i>Platalea alba</i>	Spatule d'Afrique	56		
☐	Eurasian Spoonbill	<i>Platalea leucorodia</i>	Spatule blanche	56		
☐	Greater Flamingo	<i>Phoenicopterus roseus</i>	Flamant rose	56		
☐	Lesser Flamingo	<i>Phoeniconaias minor</i>	Flamant nain	56		
☐	Egyptian Goose	<i>Alopochen aegyptiaca</i>	Ouette d'Égypte	58		
☐	Common Shelduck	<i>Tadorna tadorna</i>	Tadorne de Belon	58		
☐	Knob-billed Duck	<i>Sarkidiornis melanotos</i>	Canard à bosse	58		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Spur-winged Goose	<i>Plectropterus gambensis</i>	Oie-armée de Gambie	58		
☐	Brent Goose	<i>Branta bernicla</i>	Bernache cravant	58		
☐	Fulvous Whistling Duck	<i>Dendrocygna bicolor</i>	Dendrocygne fauve	60		
☐	White-faced Whistling Duck	<i>Dendrocygna viduata</i>	Dendrocygne veuf	60		
☐	Black-bellied Whistling Duck	<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Dendrocygne à bec rouge	60		
☐	African Pygmy Goose	<i>Nettapus auritus</i>	Anserelle naine	60		
☐	White-backed Duck	<i>Thalassornis leuconotus</i>	Dendrocygne à dos blanc	60		
☐	Marbled Teal	<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Sarcelle marbrée	60		
☐	Northern Pintail	<i>Anas acuta</i>	Canard pilet	62		
☐	Northern Shoveler	<i>Spatula clypeata</i>	Canard souchet	62		
☐	Eurasian Wigeon	<i>Mareca penelope</i>	Canard siffleur	62		
☐	American Wigeon	<i>Mareca americana</i>	Canard à front blanc	62		
☐	Gadwall	<i>Mareca strepera</i>	Canard chipeau	62		
☐	Mallard	<i>Anas platyrhynchos</i>	Canard colvert	62		
☐	Garganey	<i>Spatula querquedula</i>	Sarcelle d'été	64		
☐	Eurasian Teal	<i>Anas crecca</i>	Sarcelle d'hiver	64		
☐	Blue-winged Teal	<i>Spatula discors</i>	Sarcelle à ailes bleues	64		
☐	Common Pochard	<i>Aythya ferina</i>	Fuligule milouin	64		
☐	Ferruginous Duck	<i>Aythya nyroca</i>	Fuligule nyroca	64		
☐	Tufted Duck	<i>Aythya fuligula</i>	Fuligule morillon	64		
☐	Osprey	<i>Pandion haliaetus</i>	Balbusard pêcheur	66		
☐	African Fish Eagle	<i>Haliaeetus vocifer</i>	Pygargue vocifère	66		
☐	Palm-nut Vulture	<i>Gypohierax angolensis</i>	Palmiste africain	66		
☐	Egyptian Vulture	<i>Neophron percnopterus</i>	Vautour percnoptère	68		
☐	Hooded Vulture	<i>Necrosyrtes monachus</i>	Vautour charognard	68		
☐	White-headed Vulture	<i>Trigonoceps occipitalis</i>	Vautour à tête blanche	68		
☐	White-backed Vulture	<i>Gyps africanus</i>	Vautour africain	68		
☐	Rüppell's Vulture	<i>Gyps rueppelli</i>	Vautour de Rüppell	70		
☐	Griffon Vulture	<i>Gyps fulvus</i>	Vautour fauve	70		
☐	Lappet-faced Vulture	<i>Torgos tracheliotos</i>	Vautour oricou	70		
☐	Cinereous Vulture	<i>Aegypius monachus</i>	Vautour moine	72		
☐	Bat Hawk	<i>Macheiramphus alcinus</i>	Milan des chauves-souris	72		
☐	Secretarybird	<i>Sagittarius serpentarius</i>	Messager sagittaire	72		
☐	Black-shouldered Kite	<i>Elanus caeruleus</i>	Élanion blanc	74		
☐	African Swallow-tailed Kite	<i>Chelictinia riocourii</i>	Élanion naucier	74		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Black Kite	<i>Milvus migrans</i>	Milan noir	74		
☐	Yellow-billed Kite	<i>Milvus migrans parasitus</i>	Milan d'Afrique	74		
☐	Red Kite	<i>Milvus milvus</i>	Milan royal	74		
☐	Pallid Harrier	<i>Circus macrourus</i>	Busard pâle	76		
☐	Montagu's Harrier	<i>Circus pygargus</i>	Busard cendré	76		
☐	Western Marsh Harrier	<i>Circus aeruginosus</i>	Busard des roseaux	76		
☐	Short-toed Snake Eagle	<i>Circaetus gallicus</i>	Circaète Jean-le-Blanc	78		
☐	Beaudouin's Snake Eagle	<i>Circaetus beaudouini</i>	Circaète de Beaudouin	78		
☐	Brown Snake Eagle	<i>Circaetus cinereus</i>	Circaète brun	78		
☐	Western Banded Snake Eagle	<i>Circaetus cinerascens</i>	Circaète cendré	78		
☐	Bateleur	<i>Terathopius ecaudatus</i>	Bateleur des savanes	80		
☐	Long-crested Eagle	<i>Lophaelus occipitalis</i>	Aigle huppard	80		
☐	African Harrier Hawk	<i>Polyboroides typus</i>	Gymnogène d'Afrique	82		
☐	African Cuckoo Hawk	<i>Aviceda cuculoides</i>	Baza coucou	82		
☐	Grasshopper Buzzard	<i>Butastur rufipennis</i>	Busautour des sauterelles	82		
☐	Lizard Buzzard	<i>Kaupifalco monogrammicus</i>	Autour unibande	84		
☐	Gabar Goshawk	<i>Micronisus gabar</i>	Autour gabar	84		
☐	Dark Chanting Goshawk	<i>Melierax metabates</i>	Autour sombre	84		
☐	Ovambo Sparrowhawk	<i>Accipiter ovampensis</i>	Épervier de l'Ovampo	84		
☐	Shikra	<i>Accipiter badius</i>	Épervier shikra	86		
☐	Red-thighed Sparrowhawk	<i>Accipiter erythropus</i>	Épervier de Hartlaub	86		
☐	Red-chested Goshawk	<i>Accipiter toussenelii</i>	Autour de Toussenel	86		
☐	Eurasian Sparrowhawk	<i>Accipiter nisus</i>	Épervier d'Europe	86		
☐	Black Sparrowhawk	<i>Accipiter melanoleucus</i>	Autour noir	86		
☐	European Honey Buzzard	<i>Pernis apivorus</i>	Bondrée apivore	88		
☐	Red-necked Buzzard	<i>Buteo auguralis</i>	Buse d'Afrique	88		
☐	Common Buzzard	<i>Buteo buteo</i>	Buse variable	88		
☐	Long-legged Buzzard	<i>Buteo rufinus</i>	Buse féroce	88		
☐	Booted Eagle	<i>Hieraaetus pennatus</i>	Aigle botté	90		
☐	Bonelli's Eagle	<i>Aquila fasciata</i>	Aigle de Bonelli	90		
☐	African Hawk Eagle	<i>Aquila spilogaster</i>	Aigle fascié	90		
☐	Ayres's Hawk Eagle	<i>Hieraaetus ayresii</i>	Aigle d'Ayres	90		
☐	Wahlberg's Eagle	<i>Hieraaetus wahlbergi</i>	Aigle de Wahlberg	92		
☐	Tawny Eagle	<i>Aquila rapax</i>	Aigle ravisseur	92		
☐	Crowned Eagle	<i>Stephanoaetus coronatus</i>	Aigle couronné	92		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Martial Eagle	<i>Polemaetus bellicosus</i>	Aigle martial	92		
☐	Lesser Spotted Eagle	<i>Clanga pomarina</i>	Aigle pomarin	94		
☐	Spanish Imperial Eagle	<i>Aquila adalberti</i>	Aigle ibérique	94		
☐	Common Kestrel	<i>Falco tinnunculus</i>	Faucon crécerelle	96		
☐	Lesser Kestrel	<i>Falco naumanni</i>	Faucon crécerellette	96		
☐	Fox Kestrel	<i>Falco alopex</i>	Crécerelle renard	96		
☐	Grey Kestrel	<i>Falco ardosiaceus</i>	Faucon ardoisé	96		
☐	Merlin	<i>Falco columbarius</i>	Faucon émerillon	96		
☐	Red-necked Falcon	<i>Falco chicquera</i>	Faucon chicquera	98		
☐	African Hobby	<i>Falco cuvierii</i>	Faucon de Cuvier	98		
☐	Eurasian Hobby	<i>Falco subbuteo</i>	Faucon hobereau	98		
☐	Red-footed Falcon	<i>Falco vespertinus</i>	Faucon kobez	98		
☐	Eleonora's Falcon	<i>Falco eleonora</i>	Faucon d'Éléonore	98		
☐	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>	Faucon pèlerin	100		
☐	Barbary Falcon	<i>Falco (peregrinus) pelegrinoides</i>	Faucon de Barbarie	100		
☐	Lanner Falcon	<i>Falco biarmicus</i>	Faucon lanier	100		
☐	Saker Falcon	<i>Falco cherrug</i>	Faucon sacre	100		
☐	White-throated Francolin	<i>Peliperdix albogularis</i>	Francolin à gorge blanche	102		
☐	Ahanta Francolin	<i>Pternistis achantensis</i>	Francolin d'Ahanta	102		
☐	Double-spurred Francolin	<i>Pternistis bicalcaratus</i>	Francolin à double éperon	102		
☐	Helmeted Guineafowl	<i>Numida meleagris</i>	Pintade de Numidie	102		
☐	Stone Partridge	<i>Ptilopachus petrosus</i>	Poulette de roches	104		
☐	Common Quail	<i>Coturnix coturnix</i>	Caille des blés	104		
☐	Harlequin Quail	<i>Coturnix delegorguei</i>	Caille arlequin	104		
☐	Quail-plover	<i>Ortyxelos meiffrenii</i>	Turnix à ailes blanches	104		
☐	Common Buttonquail	<i>Turnix sylvaticus</i>	Turnix mugissant	104		
☐	White-spotted Flufftail	<i>Sarothrura pulchra</i>	Râle perlé	106		
☐	African Crane	<i>Crecopsis egregia</i>	Râle des prés	106		
☐	African Water Rail	<i>Rallus caerulescens</i>	Râle bleuâtre	106		
☐	Spotted Crane	<i>Porzana porzana</i>	Marouette ponctuée	106		
☐	Baillon's Crane	<i>Zapornia pusilla</i>	Marouette de Baillon	106		
☐	Little Crane	<i>Zapornia parva</i>	Marouette poussin	106		
☐	Black Crane	<i>Zapornia flavirostra</i>	Râle à bec jaune	108		
☐	Lesser Moorhen	<i>Paragallinula angulata</i>	Gallinule africaine	108		
☐	Common Moorhen	<i>Gallinula chloropus</i>	Gallinule poule-d'eau	108		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Allen's Gallinule	<i>Porphyrio alleni</i>	Talève d'Allen	108		
☐	Purple Swampphen	<i>Porphyrio porphyrio</i>	Talève sultane	108		
☐	Eurasian Coot	<i>Fulica atra</i>	Foulque macroule	108		
☐	Common Ostrich	<i>Struthio camelus</i>	Autruche d'Afrique	110		
☐	Black Crowned Crane	<i>Balearica pavonina</i>	Grue couronnée	110		
☐	Common Crane	<i>Grus grus</i>	Grue cendrée	110		
☐	African Jacana	<i>Actophilornis africanus</i>	Jacana à poitrine dorée	110		
☐	Lesser Jacana	<i>Microparra capensis</i>	Jacana nain	110		
☐	Savile's Bustard	<i>Lophotis savilei</i>	Outarde de Savile	112		
☐	Black-bellied Bustard	<i>Lissotis melanogaster</i>	Outarde à ventre noir	112		
☐	White-bellied Bustard	<i>Eupodotis senegalensis</i>	Outarde du Sénégal	112		
☐	Arabian Bustard	<i>Ardeotis arabs</i>	Outarde arabe	112		
☐	Denham's Bustard	<i>Neotis denhami</i>	Outarde de Denham	112		
☐	Eurasian Oystercatcher	<i>Haematopus ostralegus</i>	Huîtrier pie	114		
☐	African Black Oystercatcher	<i>Haematopus moquini</i>	Huîtrier de Moquin	114		
☐	Black-winged Stilt	<i>Himantopus himantopus</i>	Échasse blanche	114		
☐	Pied Avocet	<i>Recurvirostra avosetta</i>	Avocette élégante	114		
☐	Senegal Thick-knee	<i>Burhinus senegalensis</i>	Œdicnème du Sénégal	116		
☐	Water Thick-knee	<i>Burhinus vermiculatus</i>	Œdicnème vermiculé	116		
☐	Eurasian Stone-curlew	<i>Burhinus oedicnemus</i>	Œdicnème criard	116		
☐	Spotted Thick-knee	<i>Burhinus capensis</i>	Œdicnème tachard	116		
☐	Egyptian Plover	<i>Pluvianus aegyptius</i>	Pluvian fluviatile	118		
☐	Temminck's Courser	<i>Cursorius temminckii</i>	Courvite de Temminck	118		
☐	Cream-coloured Courser	<i>Cursorius cursor</i>	Courvite isabelle	118		
☐	Bronze-winged Courser	<i>Rhinoptilus chalcopterus</i>	Courvite à ailes bronzées	118		
☐	Collared Pratincole	<i>Glareola pratincola</i>	Glaréole à collier	118		
☐	Little Ringed Plover	<i>Charadrius dubius</i>	Petit Gravelot	120		
☐	Common Ringed Plover	<i>Charadrius hiaticula</i>	Grand Gravelot	120		
☐	Kentish Plover	<i>Charadrius alexandrinus</i>	Gravelot à collier interrompu	120		
☐	Kittlitz's Plover	<i>Charadrius pecuarius</i>	Gravelot pâtre	120		
☐	White-fronted Plover	<i>Charadrius marginatus</i>	Gravelot à front blanc	120		
☐	Forbes's Plover	<i>Charadrius forbesi</i>	Gravelot de Forbes	120		
☐	African Wattled Lapwing	<i>Vanellus senegallus</i>	Vanneau du Sénégal	122		
☐	White-headed Lapwing	<i>Vanellus albiceps</i>	Vanneau à tête blanche	122		
☐	Black-headed Lapwing	<i>Vanellus tectus</i>	Vanneau à tête noire	122		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Spur-winged Lapwing	<i>Vanellus spinosus</i>	Vanneau éperonné	122		
☐	Senegal Lapwing	<i>Vanellus lugubris</i>	Vanneau terne	122		
☐	Northern Lapwing	<i>Vanellus vanellus</i>	Vanneau huppé	122		
☐	Grey Plover	<i>Pluvialis squatarola</i>	Pluvier argenté	124		
☐	Black-tailed Godwit	<i>Limosa limosa</i>	Barge à queue noire	124		
☐	Bar-tailed Godwit	<i>Limosa lapponica</i>	Barge rousse	124		
☐	Eurasian Whimbrel	<i>Numenius phaeopus</i>	Courlis corlieu	124		
☐	Hudsonian Whimbrel	<i>Numenius (phaeopus) hudsonicus</i>	Courlis hudsonien	124		
☐	Eurasian Curlew	<i>Numenius arquata</i>	Courlis cendré	124		
☐	Red Knot	<i>Calidris canutus</i>	Bécasseau maubèche	126		
☐	Little Stint	<i>Calidris minuta</i>	Bécasseau minute	126		
☐	Sanderling	<i>Calidris alba</i>	Bécasseau sanderling	126		
☐	Temminck's Stint	<i>Calidris temminckii</i>	Bécasseau de Temminck	126		
☐	Curlew Sandpiper	<i>Calidris ferruginea</i>	Bécasseau cocorli	126		
☐	Dunlin	<i>Calidris alpina</i>	Bécasseau variable	126		
☐	Ruff	<i>Calidris pugnax</i>	Combattant varié	128		
☐	Spotted Redshank	<i>Tringa erythropus</i>	Chevalier arlequin	128		
☐	Common Redshank	<i>Tringa totanus</i>	Chevalier gambette	128		
☐	Common Greenshank	<i>Tringa nebularia</i>	Chevalier aboyeur	128		
☐	Marsh Sandpiper	<i>Tringa stagnatilis</i>	Chevalier stagnatile	128		
☐	Green Sandpiper	<i>Tringa ochropus</i>	Chevalier culblanc	130		
☐	Wood Sandpiper	<i>Tringa glareola</i>	Chevalier sylvain	130		
☐	Common Sandpiper	<i>Actitis hypoleucos</i>	Chevalier guignette	130		
☐	Ruddy Turnstone	<i>Arenaria interpres</i>	Tournepieuvre à collier	130		
☐	Greater Painted-snipe	<i>Rostratula benghalensis</i>	Rhynchée peinte	132		
☐	Common Snipe	<i>Gallinago gallinago</i>	Bécassine des marais	132		
☐	Jack Snipe	<i>Lymnocyrtus minimus</i>	Bécassine sourde	132		
☐	Great Snipe	<i>Gallinago media</i>	Bécassine double	132		
☐	Red-necked Phalarope	<i>Phalaropus lobatus</i>	Phalarope à bec étroit	132		
☐	Red Phalarope	<i>Phalaropus fulicarius</i>	Phalarope à bec large	132		
☐	Greater Sand Plover	<i>Charadrius leschenaultii</i>	Gravelot de Leschenault	134		
☐	Caspian Plover	<i>Charadrius asiaticus</i>	Gravelot asiatique	134		
☐	Eurasian Dotterel	<i>Charadrius morinellus</i>	Pluvier guignard	134		
☐	Buff-breasted Sandpiper	<i>Calidris subruficollis</i>	Bécasseau rousset	134		
☐	American Golden Plover	<i>Pluvialis dominica</i>	Pluvier bronzé	134		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Pacific Golden Plover	<i>Pluvialis fulva</i>	Pluvier fauve	134		
☐	European Golden Plover	<i>Pluvialis apricaria</i>	Pluvier doré	134		
☐	Baird's Sandpiper	<i>Calidris bairdii</i>	Bécasseau de Baird	136		
☐	Pectoral Sandpiper	<i>Calidris melanotos</i>	Bécasseau tacheté	136		
☐	Terek Sandpiper	<i>Xenus cinereus</i>	Chevalier bargette	136		
☐	Solitary Sandpiper	<i>Tringa solitaria</i>	Chevalier solitaire	136		
☐	Spotted Sandpiper	<i>Actitis macularius</i>	Chevalier grivelé	136		
☐	Short-billed Dowitcher	<i>Limnodromus griseus</i>	Bécassin à bec court	136		
☐	Lesser Yellowlegs	<i>Tringa flavipes</i>	Chevalier à pattes jaunes	136		
☐	Pomarine Skua	<i>Stercorarius pomarinus</i>	Labbe pomarin	138		
☐	Arctic Skua	<i>Stercorarius parasiticus</i>	Labbe parasite	138		
☐	Long-tailed Skua	<i>Stercorarius longicaudus</i>	Labbe à longue queue	138		
☐	Great Skua	<i>Stercorarius skua</i>	Grand Labbe	140		
☐	South Polar Skua	<i>Stercorarius maccormicki</i>	Labbe de McCormick	140		
☐	Lesser Black-backed Gull	<i>Larus fuscus</i>	Goéland brun	140		
☐	Kelp Gull	<i>Larus dominicanus</i>	Goéland dominicain	140		
☐	Slender-billed Gull	<i>Chroicocephalus genei</i>	Goéland railleur	142		
☐	Audouin's Gull	<i>Ichthyaelus audouinii</i>	Goéland d'Audouin	142		
☐	Yellow-legged Gull	<i>Larus michahellis</i>	Goéland leucopnée	142		
☐	Little Gull	<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Mouette pygmée	144		
☐	Grey-headed Gull	<i>Chroicocephalus cirrocephalus</i>	Mouette à tête grise	144		
☐	Black-headed Gull	<i>Chroicocephalus ridibundus</i>	Mouette rieuse	144		
☐	Mediterranean Gull	<i>Ichthyaelus melanocephalus</i>	Mouette mélanocéphale	144		
☐	Sabine's Gull	<i>Xema sabini</i>	Mouette de Sabine	146		
☐	Black-legged Kittiwake	<i>Rissa tridactyla</i>	Mouette tridactyle	146		
☐	Common Gull	<i>Larus canus</i>	Goéland cendré	146		
☐	Ring-billed Gull	<i>Larus delawarensis</i>	Goéland à bec cerclé	146		
☐	Bonaparte's Gull	<i>Chroicocephalus philadelphia</i>	Mouette de Bonaparte	148		
☐	Franklin's Gull	<i>Leucophaeus pipixcan</i>	Mouette de Franklin	148		
☐	Laughing Gull	<i>Leucophaeus atricilla</i>	Mouette atricille	148		
☐	Iceland Gull	<i>Larus glaucoideus</i>	Goéland à ailes blanches	148		
☐	Caspian Tern	<i>Hydroprogne caspia</i>	Sterne caspienne	150		
☐	African Royal Tern	<i>Thalasseus (maximus) albidorsalis</i>	Sterne royale	150		
☐	Lesser Crested Tern	<i>Thalasseus bengalensis</i>	Sterne voyageuse	150		
☐	Gull-billed Tern	<i>Gelochelidon nilotica</i>	Sterne hansel	152		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Sandwich Tern	<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Sterne caugek	152		
☐	Roseate Tern	<i>Sterna dougallii</i>	Sterne de Dougall	152		
☐	Common Tern	<i>Sterna hirundo</i>	Sterne pierregarin	152		
☐	Arctic Tern	<i>Sterna paradisaea</i>	Sterne arctique	152		
☐	Little Tern	<i>Sternula albifrons</i>	Sterne naine	154		
☐	Whiskered Tern	<i>Chlidonias hybrida</i>	Guifette moustac	154		
☐	Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>	Guifette noire	154		
☐	White-winged Tern	<i>Chlidonias leucopterus</i>	Guifette leucoptère	154		
☐	Bridled Tern	<i>Onychoprion anaethetus</i>	Sterne bridée	156		
☐	Sooty Tern	<i>Onychoprion fuscatus</i>	Sterne fuligineuse	156		
☐	Black Noddy	<i>Anous minutus</i>	Noddi noir	156		
☐	Brown Noddy	<i>Anous stolidus</i>	Noddi brun	156		
☐	African Skimmer	<i>Rynchops flavirostris</i>	Bec-en-ciseaux d'Afrique	156		
☐	Black Guillemot	<i>Cephus grylle</i>	Guillemot à miroir	158		
☐	Chestnut-bellied Sandgrouse	<i>Pterocles exustus</i>	Ganga à ventre brun	158		
☐	Four-banded Sandgrouse	<i>Pterocles quadricinctus</i>	Ganga quadribande	158		
☐	Lichtenstein's Sandgrouse	<i>Pterocles lichtensteinii</i>	Ganga de Lichtenstein	158		
☐	Blue-spotted Wood Dove	<i>Turtur afer</i>	Tourtelette améthystine	160		
☐	Black-billed Wood Dove	<i>Turtur abyssinicus</i>	Tourtelette d'Abyssinie	160		
☐	Tambourine Dove	<i>Turtur tympanistria</i>	Tourtelette tambourette	160		
☐	Namaqua Dove	<i>Oena capensis</i>	Tourterelle masquée	160		
☐	Laughing Dove	<i>Spilopelia senegalensis</i>	Tourterelle maillée	160		
☐	African Green Pigeon	<i>Treron calvus</i>	Colombar à front nu	162		
☐	Bruce's Green Pigeon	<i>Treron waalia</i>	Colombar waalia	162		
☐	Speckled Pigeon	<i>Columba guinea</i>	Pigeon roussard	162		
☐	Rock Dove	<i>Columba livia</i>	Pigeon biset	162		
☐	Adamawa Turtle Dove	<i>Streptopelia hypopyrrha</i>	Tourterelle de l'Adamaoua	162		
☐	European Turtle Dove	<i>Streptopelia turtur</i>	Tourterelle des bois	162		
☐	Red-eyed Dove	<i>Streptopelia semitorquata</i>	Tourterelle à collier	164		
☐	African Mourning Dove	<i>Streptopelia decipiens</i>	Tourterelle pleureuse	164		
☐	Vinaceous Dove	<i>Streptopelia vinacea</i>	Tourterelle vineuse	164		
☐	African Collared Dove	<i>Streptopelia roseogrisea</i>	Tourterelle rieuse	164		
☐	Eurasian Collared Dove	<i>Streptopelia decaocto</i>	Tourterelle turque	164		
☐	Rose-ringed Parakeet	<i>Psittacula krameri</i>	Perruche à collier	166		
☐	Senegal Parrot	<i>Poicephalus senegalus</i>	Perroquet youyou	166		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Brown-necked Parrot	<i>Poicephalus fuscicollis</i>	Perroquet à cou brun	166		
☐	Green Turaco	<i>Tauraco persa</i>	Touraco vert	168		
☐	Violet Turaco	<i>Musophaga violacea</i>	Touraco violet	168		
☐	Western Grey Plantain-eater	<i>Crinifer piscator</i>	Touraco gris	168		
☐	Jacobin Cuckoo	<i>Clamator jacobinus</i>	Coucou jacobin	170		
☐	Levaillant's Cuckoo	<i>Clamator levaillantii</i>	Coucou de Levaillant	170		
☐	Great Spotted Cuckoo	<i>Clamator glandarius</i>	Coucou geai	170		
☐	Common Cuckoo	<i>Cuculus canorus</i>	Coucou gris	172		
☐	African Cuckoo	<i>Cuculus gularis</i>	Coucou africain	172		
☐	Red-chested Cuckoo	<i>Cuculus solitarius</i>	Coucou solitaire	172		
☐	Black Cuckoo	<i>Cuculus clamosus</i>	Coucou criard	172		
☐	Klaas's Cuckoo	<i>Chrysococcyx klaas</i>	Coucou de Klaas	174		
☐	Didric Cuckoo	<i>Chrysococcyx caprius</i>	Coucou didric	174		
☐	African Emerald Cuckoo	<i>Chrysococcyx cupreus</i>	Coucou foliotocol	174		
☐	Blue Yellowbill	<i>Ceuthmochares aereus</i>	Malcoha à bec jaune	176		
☐	Black Coucal	<i>Centropus grillii</i>	Coucal de Grill	176		
☐	Senegal Coucal	<i>Centropus senegalensis</i>	Coucal du Sénégal	176		
☐	Black-throated Coucal	<i>Centropus leucogaster</i>	Coucal à ventre blanc	176		
☐	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>	Effraie des clochers	178		
☐	Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>	Hibou des marais	178		
☐	Marsh Owl	<i>Asio capensis</i>	Hibou du Cap	178		
☐	African Wood Owl	<i>Strix woodfordii</i>	Chouette africaine	178		
☐	Greyish Eagle Owl	<i>Bubo (africanus) cinerascens</i>	Grand-duc du Sahel	180		
☐	Verreaux's Eagle Owl	<i>Bubo lacteus</i>	Grand-duc de Verreaux	180		
☐	Pel's Fishing Owl	<i>Scotopelia peli</i>	Chouette-pêcheuse de Pel	180		
☐	Desert Eagle Owl	<i>Bubo ascalaphus</i>	Grand-duc ascalaphe	180		
☐	Eurasian Scops Owl	<i>Otus scops</i>	Petit-duc scops	182		
☐	African Scops Owl	<i>Otus senegalensis</i>	Petit-duc africain	182		
☐	Pearl-spotted Owlet	<i>Glaucidium perlatus</i>	Chevêchette perlée	182		
☐	Northern White-faced Owl	<i>Ptilopsis leucotis</i>	Petit-duc à face blanche	182		
☐	Golden Nightjar	<i>Caprimulgus eximius</i>	Engoulevent doré	182		
☐	Egyptian Nightjar	<i>Caprimulgus aegyptius</i>	Engoulevent du désert	182		
☐	Swamp Nightjar	<i>Caprimulgus natalensis</i>	Engoulevent du Natal	184		
☐	Long-tailed Nightjar	<i>Caprimulgus climacurus</i>	Engoulevent à longue queue	184		
☐	Plain Nightjar	<i>Caprimulgus inornatus</i>	Engoulevent terne	184		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Black-shouldered Nightjar	<i>Caprimulgus (pectoralis) nigriscapularis</i>	Engoulevent à épaulettes noires	184		
☐	Freckled Nightjar	<i>Caprimulgus tristigma</i>	Engoulevent pointillé	184		
☐	Red-necked Nightjar	<i>Caprimulgus ruficollis</i>	Engoulevent à collier roux	186		
☐	European Nightjar	<i>Caprimulgus europaeus</i>	Engoulevent d'Europe	186		
☐	Standard-winged Nightjar	<i>Caprimulgus longipennis</i>	Engoulevent à balanciers	186		
☐	Mottled Spinetail	<i>Telacanthura ussherii</i>	Martinet d'Ussher	188		
☐	Little Swift	<i>Apus affinis</i>	Martinet des maisons	188		
☐	White-rumped Swift	<i>Apus caffer</i>	Martinet cafre	188		
☐	Horus Swift	<i>Apus horus</i>	Martinet horus	188		
☐	African Palm Swift	<i>Cypsiurus parvus</i>	Martinet des palmes	188		
☐	Pallid Swift	<i>Apus pallidus</i>	Martinet pâle	190		
☐	Common Swift	<i>Apus apus</i>	Martinet noir	190		
☐	Plain Swift	<i>Apus unicolor</i>	Martinet unicolore	190		
☐	Mottled Swift	<i>Tachymartitis aequatorialis</i>	Martinet marbré	190		
☐	Alpine Swift	<i>Tachymartitis melba</i>	Martinet à ventre blanc	190		
☐	African Pygmy Kingfisher	<i>Ispidina picta</i>	Martin-pêcheur pygmée	192		
☐	Malachite Kingfisher	<i>Corythornis cristatus</i>	Martin-pêcheur huppé	192		
☐	Shining-blue Kingfisher	<i>Alcedo quadribrachys</i>	Martin-pêcheur azuré	192		
☐	Striped Kingfisher	<i>Halcyon chelicuti</i>	Martin-chasseur strié	192		
☐	Grey-headed Kingfisher	<i>Halcyon leucocephala</i>	Martin-chasseur à tête grise	192		
☐	Blue-breasted Kingfisher	<i>Halcyon malimbica</i>	Martin-chasseur à poitrine bleue	194		
☐	Woodland Kingfisher	<i>Halcyon senegalensis</i>	Martin-chasseur du Sénégal	194		
☐	Pied Kingfisher	<i>Ceryle rudis</i>	Martin-pêcheur pie	194		
☐	Giant Kingfisher	<i>Megaceryle maxima</i>	Martin-pêcheur géant	194		
☐	Little Bee-eater	<i>Merops pusillus</i>	Guêpier nain	196		
☐	Swallow-tailed Bee-eater	<i>Merops hirundineus</i>	Guêpier à queue d'aronde	196		
☐	Red-throated Bee-eater	<i>Merops bulocki</i>	Guêpier à gorge rouge	196		
☐	White-throated Bee-eater	<i>Merops albicollis</i>	Guêpier à gorge blanche	196		
☐	Little Green Bee-eater	<i>Merops orientalis</i>	Guêpier d'Orient	196		
☐	Blue-cheeked Bee-eater	<i>Merops persicus</i>	Guêpier de Perse	198		
☐	European Bee-eater	<i>Merops apiaster</i>	Guêpier d'Europe	198		
☐	Northern Carmine Bee-eater	<i>Merops nubicus</i>	Guêpier écarlate	198		
☐	Blue-naped Mousebird	<i>Urocolius macrourus</i>	Coliou huppé	198		
☐	Narina Trogon	<i>Apaloderma narina</i>	Trogon narina	198		
☐	Rufous-crowned Roller	<i>Coracias naevius</i>	Rollier varié	200		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Blue-bellied Roller	<i>Coracias cyanogaster</i>	Rollier à ventre bleu	200		
☐	Abyssinian Roller	<i>Coracias abyssinicus</i>	Rollier d'Abyssinie	200		
☐	European Roller	<i>Coracias garrulus</i>	Rollier d'Europe	200		
☐	Broad-billed Roller	<i>Eurystomus glaucurus</i>	Rolle violet	200		
☐	Green Wood-hoopoe	<i>Phoeniculus purpureus</i>	Irrisor moqueur	202		
☐	Black Scimitarbill	<i>Rhinopomastus aterrimus</i>	Irrisor noir	202		
☐	Common Hoopoe	<i>Upupa epops</i>	Huppe fasciée	202		
☐	(Western) Red-billed Hornbill	<i>Tockus (erythrorhynchus) kemp</i>	Calao occidental	204		
☐	African Grey Hornbill	<i>Lophoceros nasutus</i>	Calao à bec noir	204		
☐	African Pied Hornbill	<i>Lophoceros fasciatus</i>	Calao longibande	204		
☐	Abyssinian Ground Hornbill	<i>Bucorvus abyssinicus</i>	Bucorve d'Abyssinie	204		
☐	Piping Hornbill	<i>Bycanistes fistulator</i>	Calao siffleur	206		
☐	Black-and-white-casqued Hornbill	<i>Bycanistes subcylindricus</i>	Calao à joues grises	206		
☐	Black-casqued Hornbill	<i>Ceratogymna atrata</i>	Calao à casque noir	206		
☐	Yellow-casqued Hornbill	<i>Ceratogymna elata</i>	Calao à casque jaune	206		
☐	Yellow-fronted Tinkerbird	<i>Pogoniulus chrysoconus</i>	Barbion à front jaune	208		
☐	Yellow-rumped Tinkerbird	<i>Pogoniulus bilineatus</i>	Barbion à croupion jaune	208		
☐	Vieillot's Barbet	<i>Lybius vieilloti</i>	Barbican de Vieillot	208		
☐	Bearded Barbet	<i>Pogonornis dubius</i>	Barbican à poitrine rouge	208		
☐	Wahlberg's Honeybird	<i>Prodotiscus regulus</i>	Indicateur de Wahlberg	210		
☐	Willcocks's Honeyguide	<i>Indicator willcocksii</i>	Indicateur de Willcocks	210		
☐	Spotted Honeyguide	<i>Indicator maculatus</i>	Indicateur tacheté	210		
☐	Lesser Honeyguide	<i>Indicator minor</i>	Petit Indicateur	210		
☐	Greater Honeyguide	<i>Indicator indicator</i>	Grand Indicateur	210		
☐	Cardinal Woodpecker	<i>Dendropicos fuscescens</i>	Pic cardinal	212		
☐	Fine-spotted Woodpecker	<i>Campethera punctuligera</i>	Pic à taches noires	212		
☐	Golden-tailed Woodpecker	<i>Campethera abingoni</i>	Pic à queue dorée	212		
☐	Grey Woodpecker	<i>Dendropicos goertae</i>	Pic goertan	212		
☐	Brown-backed Woodpecker	<i>Ipophilus obsoletus</i>	Pic à dos brun	214		
☐	Little Grey Woodpecker	<i>Dendropicos elachus</i>	Pic gris	214		
☐	Buff-spotted Woodpecker	<i>Pardipicus nivosus</i>	Pic tacheté	214		
☐	Little Green Woodpecker	<i>Campethera maculosa</i>	Pic barré	214		
☐	Eurasian Wryneck	<i>Jynx torquilla</i>	Torcol fourmilier	214		
☐	Singing Bush Lark	<i>Mirafr cantillans</i>	Alouette chanteuse	216		
☐	Kordofan Lark	<i>Mirafr cordofanica</i>	Alouette du Kordofan	216		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Flappet Lark	<i>Mirafraga rufocinnamomea</i>	Alouette bourdonnante	216		
☐	Greater Short-toed Lark	<i>Calandrella brachydactyla</i>	Alouette calandrelle	216		
☐	Sun Lark	<i>Galerida modesta</i>	Cochevis modeste	216		
☐	Crested Lark	<i>Galerida cristata</i>	Cochevis huppé	216		
☐	Rufous-rumped Lark	<i>Pinarocorys erythropygia</i>	Alouette à queue rousse	218		
☐	Greater Hoopoe Lark	<i>Alaemon alaudipes</i>	Sirli du désert	218		
☐	Chestnut-backed Sparrow Lark	<i>Eremopterix leucotis</i>	Moinelette à oreillons blancs	218		
☐	Black-crowned Sparrow Lark	<i>Eremopterix nigriceps</i>	Moinelette à front blanc	218		
☐	Temminck's Lark	<i>Eremophila bilopha</i>	Alouette bilophe	218		
☐	(African) Plain Martin	<i>Riparia paludicola</i>	Hirondelle paludicole	220		
☐	Common Sand Martin	<i>Riparia riparia</i>	Hirondelle de rivage	220		
☐	Banded Martin	<i>Neophedina cincta</i>	Hirondelle à collier	220		
☐	Rock Martin	<i>Ptyonoprogne fuligula</i>	Hirondelle isabelline	220		
☐	Eurasian Crag Martin	<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	Hirondelle de rochers	220		
☐	Lesser Striped Swallow	<i>Cecropis abyssinica</i>	Hirondelle striée	222		
☐	Red-rumped Swallow	<i>Cecropis daurica</i>	Hirondelle rousseline	222		
☐	Rufous-chested Swallow	<i>Cecropis semirufa</i>	Hirondelle à ventre roux	222		
☐	Mosque Swallow	<i>Cecropis senegalensis</i>	Hirondelle des mosquées	222		
☐	Wire-tailed Swallow	<i>Hirundo smithii</i>	Hirondelle à longs brins	224		
☐	Ethiopian Swallow	<i>Hirundo aethiopica</i>	Hirondelle d'Éthiopie	224		
☐	Red-chested Swallow	<i>Hirundo lucida</i>	Hirondelle de Guinée	224		
☐	Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>	Hirondelle rustique	224		
☐	Common House Martin	<i>Delichon urbicum</i>	Hirondelle de fenêtre	226		
☐	Pied-winged Swallow	<i>Hirundo leucosoma</i>	Hirondelle à ailes tachetées	226		
☐	Grey-rumped Swallow	<i>Pseudhirundo griseopyga</i>	Hirondelle à croupion gris	226		
☐	Fanti Saw-wing	<i>Psilidoprocne obscura</i>	Hirondelle fanti	226		
☐	Preuss's Cliff Swallow	<i>Petrochelidon preussi</i>	Hirondelle de Preuss	226		
☐	African Pied Wagtail	<i>Motacilla aguimp</i>	Bergeronnette pie	228		
☐	White Wagtail	<i>Motacilla alba</i>	Bergeronnette grise	228		
☐	Mountain Wagtail	<i>Motacilla clara</i>	Bergeronnette à longue queue	228		
☐	Grey Wagtail	<i>Motacilla cinerea</i>	Bergeronnette des ruisseaux	228		
☐	Western Yellow Wagtail	<i>Motacilla flava</i>	Bergeronnette printanière	230		
☐	Citrine Wagtail	<i>Motacilla citreola</i>	Bergeronnette citrine	230		
☐	Tree Pipit	<i>Anthus trivialis</i>	Pipit des arbres	232		
☐	Red-throated Pipit	<i>Anthus cervinus</i>	Pipit à gorge rousse	232		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Meadow Pipit	<i>Anthus pratensis</i>	Pipit farlouse	232		
☐	Plain-backed Pipit	<i>Anthus leucophrys</i>	Pipit à dos uni	232		
☐	Tawny Pipit	<i>Anthus campestris</i>	Pipit rousseline	232		
☐	Long-billed Pipit	<i>Anthus similis</i>	Pipit à long bec	234		
☐	Yellow-throated Longclaw	<i>Macronyx croceus</i>	Sentinelle à gorge jaune	234		
☐	Red-shouldered Cuckooshrike	<i>Campephaga phoenicea</i>	Échenilleur à épaulettes rouges	234		
☐	White-breasted Cuckooshrike	<i>Cebilepyris pectoralis</i>	Échenilleur à ventre blanc	234		
☐	Slender-billed Greenbul	<i>Stelgidillas gracilirostris</i>	Bulbul à bec grêle	236		
☐	Little Greenbul	<i>Eurillas virens</i>	Bulbul verdâtre	236		
☐	Yellow-whiskered Greenbul	<i>Eurillas latirostris</i>	Bulbul à moustaches jaunes	236		
☐	White-throated Greenbul	<i>Phyllastrephus albigularis</i>	Bulbul à gorge blanche	236		
☐	Grey-headed Bristlebill	<i>Bleda canicapillus</i>	Bulbul fourmilier	236		
☐	Red-tailed Greenbul	<i>Criniger calurus</i>	Bulbul à barbe blanche	236		
☐	Simple Leaflove	<i>Chlorocichla simplex</i>	Bulbul modeste	238		
☐	Yellow-throated Leaflove	<i>Atimastillas flavicollis</i>	Bulbul à gorge claire	238		
☐	Swamp Palm Bulbul	<i>Thescelocichla leucopleura</i>	Bulbul des raphias	238		
☐	Red-tailed Leaflove	<i>Phyllastrephus scandens</i>	Bulbul à queue rousse	238		
☐	Common Bulbul	<i>Pycnonotus barbatus</i>	Bulbul des jardins	238		
☐	Western Nicator	<i>Nicator chloris</i>	Nicator du Sénégal	238		
☐	White-tailed Alethe	<i>Alethe diademata</i>	Alèthe à huppe rousse	240		
☐	Snowy-crowned Robin Chat	<i>Cossypha niveicapilla</i>	Cossyphe à calotte neigeuse	240		
☐	White-crowned Robin Chat	<i>Cossypha albicapillus</i>	Cossyphe à calotte blanche	240		
☐	African Thrush	<i>Turdus pelios</i>	Merle africain	240		
☐	Mocking Cliff Chat	<i>Thamnolaea cinnamomeiventris</i>	Traquet à ventre roux	242		
☐	Blue Rock Thrush	<i>Monticola solitarius</i>	Monticole merle-bleu	242		
☐	Common Rock Thrush	<i>Monticola saxatilis</i>	Monticole merle-de-roche	242		
☐	Song Thrush	<i>Turdus philomelos</i>	Grive musicienne	242		
☐	Ring Ouzel	<i>Turdus torquatus</i>	Merle à plastron	242		
☐	Eye-browed Thrush	<i>Turdus obscurus</i>	Merle obscur	242		
☐	Common Nightingale	<i>Luscinia megarhynchos</i>	Rossignol philomèle	244		
☐	Bluethroat	<i>Luscinia svecica</i>	Gorgebleue à miroir	244		
☐	European Robin	<i>Erithacus rubecula</i>	Rougegorge familier	244		
☐	Black Redstart	<i>Phoenicurus ochruros</i>	Rougequeue noir	244		
☐	Common Redstart	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Rougequeue à front blanc	244		
☐	African Stonechat	<i>Saxicola torquatus</i>	Tarier d'Afrique	246		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Whinchat	<i>Saxicola rubetra</i>	Tarier des prés	246		
☐	Blackstart	<i>Oenanthe melanura</i>	Traquet à queue noire	246		
☐	Familiar Chat	<i>Oenanthe familiaris</i>	Traquet familier	246		
☐	Heuglin's Wheatear	<i>Oenanthe heuglinii</i>	Traquet de Heuglin	246		
☐	Northern Wheatear	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Traquet motteux	248		
☐	Seeborn's Wheatear	<i>Oenanthe (oenanthe) seebohmi</i>	Traquet de Seeborn	248		
☐	(Western) Black-eared Wheatear	<i>Oenanthe hispanica</i>	Traquet oreillard	248		
☐	Isabelline Wheatear	<i>Oenanthe isabellina</i>	Traquet isabelle	248		
☐	Desert Wheatear	<i>Oenanthe deserti</i>	Traquet du désert	248		
☐	Rufous-tailed Scrub Robin	<i>Cercotrichas galactotes</i>	Agrobate roux	250		
☐	Black Scrub Robin	<i>Cercotrichas podobe</i>	Agrobate podobé	250		
☐	Northern Anteater Chat	<i>Myrmecocichla aethiops</i>	Traquet brun	250		
☐	Sooty Chat	<i>Myrmecocichla nigra</i>	Traquet commandeur	250		
☐	White-fronted Black Chat	<i>Oenanthe albifrons</i>	Traquet à front blanc	250		
☐	Sedge Warbler	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Phragmite des joncs	252		
☐	Aquatic Warbler	<i>Acrocephalus paludicola</i>	Phragmite aquatique	252		
☐	European Reed Warbler	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Rousserolle effarvatte	252		
☐	Marsh Warbler	<i>Acrocephalus palustris</i>	Rousserolle verderolle	252		
☐	Great Reed Warbler	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Rousserolle turdoïde	254		
☐	Greater Swamp Warbler	<i>Acrocephalus rufescens</i>	Rousserolle des cannes	254		
☐	(Common) Grasshopper Warbler	<i>Locustella naevia</i>	Locustelle tachetée	254		
☐	Savi's Warbler	<i>Locustella luscinioides</i>	Locustelle lusciniôide	254		
☐	African Moustached Warbler	<i>Melocichla mentalis</i>	Mélocichle à moustaches	254		
☐	Little Rush Warbler	<i>Bradypterus baboecala</i>	Bouscarle caqueteuse	254		
☐	Western Olivaceous Warbler	<i>Iduna opaca</i>	Hypolaïs obscure	256		
☐	Eastern Olivaceous Warbler	<i>Iduna pallida</i>	Hypolaïs pâle	256		
☐	Melodious Warbler	<i>Hippolais polyglotta</i>	Hypolaïs polyglotte	256		
☐	Icterine Warbler	<i>Hippolais icterina</i>	Hypolaïs icterine	256		
☐	Senegal Eremomela	<i>Eremomela pusilla</i>	Érémomèle à dos vert	256		
☐	Yellow-bellied Eremomela	<i>Eremomela icteropygialis</i>	Érémomèle à croupion jaune	256		
☐	Willow Warbler	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Pouillot fitis	258		
☐	Common Chiffchaff	<i>Phylloscopus collybita</i>	Pouillot véloce	258		
☐	Iberian Chiffchaff	<i>Phylloscopus ibericus</i>	Pouillot ibérique	258		
☐	Wood Warbler	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Pouillot siffleur	258		
☐	Western Bonelli's Warbler	<i>Phylloscopus bonelli</i>	Pouillot de Bonelli	258		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Yellow-browed Warbler	<i>Phylloscopus inornatus</i>	Pouillot à grands sourcils	258		
☐	Blackcap	<i>Sylvia atricapilla</i>	Fauvette à tête noire	260		
☐	Garden Warbler	<i>Sylvia borin</i>	Fauvette des jardins	260		
☐	Lesser Whitethroat	<i>Curruca curruca</i>	Fauvette babillarde	260		
☐	Common Whitethroat	<i>Curruca communis</i>	Fauvette grisette	260		
☐	Spectacled Warbler	<i>Curruca conspicillata</i>	Fauvette à lunettes	260		
☐	Barred Warbler	<i>Curruca nisoria</i>	Fauvette épervière	260		
☐	Subalpine Warbler	<i>Curruca cantillans</i>	Fauvette passerinette	262		
☐	Moltoni's Warbler	<i>Curruca subalpina</i>	Fauvette de Moltoni	262		
☐	Sardinian Warbler	<i>Curruca melanocephala</i>	Fauvette mélanocéphale	262		
☐	Rüppell's Warbler	<i>Curruca ruppeli</i>	Fauvette de Rüppell	262		
☐	Western Orphean Warbler	<i>Curruca hortensis</i>	Fauvette orphée	262		
☐	Northern Crombec	<i>Sylvietta brachyura</i>	Crombec sittelle	264		
☐	Green Crombec	<i>Sylvietta virens</i>	Crombec vert	264		
☐	Grey-backed Camaroptera	<i>Camaroptera brachyura</i>	Camaroptère à tête grise	264		
☐	Green Hylia	<i>Hylia prasina</i>	Hylia verte	264		
☐	Red-faced Cisticola	<i>Cisticola erythrops</i>	Cisticole à face rousse	266		
☐	Singing Cisticola	<i>Cisticola cantans</i>	Cisticole chanteuse	266		
☐	Whistling Cisticola	<i>Cisticola lateralis</i>	Cisticole siffleuse	266		
☐	Short-winged Cisticola	<i>Cisticola brachypterus</i>	Cisticole à ailes courtes	266		
☐	Rufous Cisticola	<i>Cisticola rufus</i>	Cisticole rousse	266		
☐	Dorst's Cisticola	<i>Cisticola guinea</i>	Cisticole de Dorst	266		
☐	Winding Cisticola	<i>Cisticola galactotes</i>	Cisticole roussâtre	268		
☐	Croaking Cisticola	<i>Cisticola natalensis</i>	Cisticole striée	268		
☐	Zitting Cisticola	<i>Cisticola juncidis</i>	Cisticole des joncs	268		
☐	Desert Cisticola	<i>Cisticola aridulus</i>	Cisticole du désert	268		
☐	Black-backed Cisticola	<i>Cisticola eximius</i>	Cisticole à dos noir	268		
☐	Tawny-flanked Prinia	<i>Prinia subflava</i>	Prinia modeste	270		
☐	River Prinia	<i>Prinia fluviatilis</i>	Prinia aquatique	270		
☐	Red-winged Warbler	<i>Prinia erythroptera</i>	Prinia à ailes rousses	270		
☐	Cricket Warbler	<i>Spiloptila clamans</i>	Prinia à front écaillé	270		
☐	Yellow-breasted Apalis	<i>Apalis flavida</i>	Apalis à gorge jaune	270		
☐	Yellow-bellied Hyliota	<i>Hyliota flavigaster</i>	Hylote à ventre jaune	272		
☐	Oriole Warbler	<i>Hypergerus atriceps</i>	Noircap loriot	272		
☐	Lead-coloured Flycatcher	<i>Myioparus plumbeus</i>	Gobemouche mésange	272		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	White-browed Forest Flycatcher	<i>Fraseria cinerascens</i>	Gobemouche à sourcils blancs	272		
☐	Northern Black Flycatcher	<i>Melaenornis edoloides</i>	Gobemouche drongo	272		
☐	Pale Flycatcher	<i>Bradornis pallidus</i>	Gobemouche pâle	274		
☐	Spotted Flycatcher	<i>Muscicapa striata</i>	Gobemouche gris	274		
☐	Swamp Flycatcher	<i>Muscicapa aquatica</i>	Gobemouche des marais	274		
☐	Red-breasted Flycatcher	<i>Ficedula parva</i>	Gobemouche nain	274		
☐	European Pied Flycatcher	<i>Ficedula hypoleuca</i>	Gobemouche noir	274		
☐	Atlas Flycatcher	<i>Ficedula (hypoleuca) speculigera</i>	Gobemouche de l'Atlas	274		
☐	African Paradise Flycatcher	<i>Terpsiphone viridis</i>	Tchitrec d'Afrique	276		
☐	Red-bellied Paradise Flycatcher	<i>Terpsiphone rufiventer</i>	Tchitrec à ventre roux	276		
☐	African Blue Flycatcher	<i>Elminia longicauda</i>	Tchitrec bleu	276		
☐	Common Wattle-eye	<i>Platysteira cyanea</i>	Pririt à collier	278		
☐	Senegal Batis	<i>Batis senegalensis</i>	Pririt du Sénégal	278		
☐	African Shrike-flycatcher	<i>Megabyas flammulatus</i>	Bias écorcheur	278		
☐	Black-and-white Shrike-flycatcher	<i>Bias musicus</i>	Bias musicien	278		
☐	Brown Babbler	<i>Turdoides plebejus</i>	Cratérope brun	280		
☐	Blackcap Babbler	<i>Turdoides reinwardtii</i>	Cratérope à tête noire	280		
☐	Fulvous Babbler	<i>Argya fulva</i>	Cratérope fauve	280		
☐	Capuchin Babbler	<i>Phyllanthus atripennis</i>	Phyllanthe capucin	280		
☐	Brown Illadopsis	<i>Illadopsis fulvescens</i>	Akalat brun	280		
☐	Puvel's Illadopsis	<i>Illadopsis puveli</i>	Akalat de Puvel	280		
☐	White-shouldered Black Tit	<i>Melaniparus guineensis</i>	Mésange galonnée	282		
☐	Yellow Penduline Tit	<i>Anthoscopus parvulus</i>	Rémiz à ventre jaune	282		
☐	Sennar Penduline Tit	<i>Anthoscopus punctifrons</i>	Rémiz du Soudan	282		
☐	African Spotted Creeper	<i>Salpornis salvadori</i>	Grimpereau tacheté	282		
☐	(Northern) Yellow White-eye	<i>Zosterops senegalensis</i>	Zostérops jaune	282		
☐	Western Violet-backed Sunbird	<i>Anthreptes longuemarei</i>	Souimanga violet	284		
☐	Brown Sunbird	<i>Anthreptes gabonicus</i>	Souimanga brun	284		
☐	Green-headed Sunbird	<i>Cyanomitra verticalis</i>	Souimanga à tête verte	284		
☐	Olive Sunbird	<i>Cyanomitra olivacea</i>	Souimanga olivâtre	284		
☐	Collared Sunbird	<i>Hedydipna collaris</i>	Souimanga à collier	284		
☐	Pygmy Sunbird	<i>Hedydipna platyura</i>	Souimanga pygmée	284		
☐	Scarlet-chested Sunbird	<i>Chalcomitra senegalensis</i>	Souimanga à poitrine rouge	286		
☐	Olive-bellied Sunbird	<i>Cinnyris chloropygius</i>	Souimanga à ventre olive	286		
☐	Beautiful Sunbird	<i>Cinnyris pulchellus</i>	Souimanga à longue queue	286		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Variable Sunbird	<i>Cinnyris venustus</i>	Souimanga à ventre jaune	286		
☐	Splendid Sunbird	<i>Cinnyris coccinigastrus</i>	Souimanga éclatant	286		
☐	Copper Sunbird	<i>Cinnyris cupreus</i>	Souimanga cuivré	286		
☐	Woodchat Shrike	<i>Lanius senator</i>	Pie-grièche à tête rousse	288		
☐	Red-tailed Shrike	<i>Lanius phoenicuroides</i>	Pie-grièche à queue rousse	288		
☐	Great Grey Shrike	<i>Lanius excubitor</i>	Pie-grièche grise	288		
☐	Yellow-billed Shrike	<i>Corvinella corvina</i>	Corvinelle à bec jaune	288		
☐	Grey-headed Bush-shrike	<i>Malaconotus blanchoti</i>	Gladiateur de Blanchot	290		
☐	Sulphur-breasted Bush-shrike	<i>Chlorophoneus sulfureopectus</i>	Gladiateur soufré	290		
☐	Yellow-crowned Gonolek	<i>Laniarius barbarus</i>	Gonolek de Barbarie	290		
☐	Turati's Boubou	<i>Laniarius turatii</i>	Gonolek de Turati	290		
☐	Northern Puffback	<i>Dryoscopus gambensis</i>	Cubla de Gambie	290		
☐	Black-crowned Tchagra	<i>Tchagra senegalus</i>	Tchagra à tête noire	290		
☐	Brubru	<i>Nilaus afer</i>	Brubru africain	292		
☐	White Helmetshrike	<i>Prionops plumatus</i>	Bagadai casqué	292		
☐	African Golden Oriole	<i>Oriolus auratus</i>	Loriot doré	292		
☐	Eurasian Golden Oriole	<i>Oriolus oriolus</i>	Loriot d'Europe	292		
☐	Square-tailed Drongo	<i>Dicrurus ludwigii</i>	Drongo de Ludwig	294		
☐	Fork-tailed Drongo	<i>Dicrurus adsimilis</i>	Drongo brillant	294		
☐	Brown-necked Raven	<i>Corvus ruficollis</i>	Corbeau brun	294		
☐	Pied Crow	<i>Corvus albus</i>	Corbeau pie	294		
☐	Piapiac	<i>Ptilostomus afer</i>	Piapiac africain	294		
☐	Purple Glossy Starling	<i>Lamprotornis purpureus</i>	Choucador pourpré	296		
☐	Bronze-tailed Glossy Starling	<i>Lamprotornis chalcurus</i>	Choucador à queue violette	296		
☐	Greater Blue-eared Starling	<i>Lamprotornis chalybaeus</i>	Choucador à oreillons bleus	296		
☐	Lesser Blue-eared Starling	<i>Lamprotornis chloropterus</i>	Choucador de Swainson	296		
☐	Long-tailed Glossy Starling	<i>Lamprotornis caudatus</i>	Choucador à longue queue	296		
☐	Chestnut-bellied Starling	<i>Lamprotornis pulcher</i>	Choucador à ventre roux	298		
☐	Violet-backed Starling	<i>Cinnyricinclus leucogaster</i>	Spréo améthyste	298		
☐	Wattled Starling	<i>Creatophora cinerea</i>	Étourneau caronculé	298		
☐	Common Starling	<i>Sturnus vulgaris</i>	Étourneau sansonnet	298		
☐	Splendid Glossy Starling	<i>Lamprotornis splendidus</i>	Choucador splendide	300		
☐	Neumann's Starling	<i>Onychognathus neumanni</i>	Rufipenne de Neumann	300		
☐	Yellow-billed Oxpecker	<i>Buphagus africanus</i>	Piquebœuf à bec jaune	300		
☐	Northern Grey-headed Sparrow	<i>Passer griseus</i>	Moineau gris	302		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	House Sparrow	<i>Passer domesticus</i>	Moineau domestique	302		
☐	Desert Sparrow	<i>Passer simplex</i>	Moineau blanc	302		
☐	Sudan Golden Sparrow	<i>Passer luteus</i>	Moineau doré	302		
☐	Bush Petronia	<i>Gymnoris dentata</i>	Petit Moineau	302		
☐	Yellow-spotted Petronia	<i>Gymnoris pyrgita</i>	Moineau à point jaune	302		
☐	White-billed Buffalo Weaver	<i>Bubalornis albirostris</i>	Alecto à bec blanc	304		
☐	Chestnut-crowned Sparrow Weaver	<i>Plocepasser superciliosus</i>	Mahali à calotte marron	304		
☐	Speckle-fronted Weaver	<i>Sporopipes frontalis</i>	Sporopipe quadrillé	304		
☐	Blue-billed Malimbe	<i>Malimbus nitens</i>	Malimbe à bec bleu	304		
☐	Red-headed Weaver	<i>Anaplectes rubriceps</i>	Tisserin écarlate	304		
☐	Little Weaver	<i>Ploceus luteolus</i>	Tisserin minule	306		
☐	Vitelline Masked Weaver	<i>Ploceus vitellinus</i>	Tisserin vitellin	306		
☐	Heuglin's Masked Weaver	<i>Ploceus heuglini</i>	Tisserin masqué	306		
☐	Black-necked Weaver	<i>Ploceus nigricollis</i>	Tisserin à cou noir	306		
☐	Village Weaver	<i>Ploceus cucullatus</i>	Tisserin gendarme	306		
☐	Black-headed Weaver	<i>Ploceus melanocephalus</i>	Tisserin à tête noire	306		
☐	Vieillot's Black Weaver	<i>Ploceus nigerrimus</i>	Tisserin noir	308		
☐	Compact Weaver	<i>Ploceus superciliosus</i>	Tisserin gros-bec	308		
☐	Grosbeak Weaver	<i>Amblyospiza albifrons</i>	Amblyospize à front blanc	308		
☐	Red-headed Quelea	<i>Quelea erythrops</i>	Travailleur à tête rouge	308		
☐	Red-billed Quelea	<i>Quelea quelea</i>	Travailleur à bec rouge	308		
☐	Yellow-mantled Widowbird	<i>Euplectes macroura</i>	Euplecte à dos d'or	310		
☐	Red-collared Widowbird	<i>Euplectes ardens</i>	Euplecte veuve-noire	310		
☐	Northern Red Bishop	<i>Euplectes franciscanus</i>	Euplecte franciscain	310		
☐	Yellow-crowned Bishop	<i>Euplectes afer</i>	Euplecte vorabé	310		
☐	Black-winged Bishop	<i>Euplectes hordeaceus</i>	Euplecte monseigneur	310		
☐	Chestnut-breasted Nigrita	<i>Nigrita bicolor</i>	Nigrette à ventre roux	312		
☐	Grey-headed Oliveback	<i>Nesocharis capistrata</i>	Dos-vert à joues blanches	312		
☐	Western Bluebill	<i>Spermophaga haematina</i>	Sénégalé sanguin	312		
☐	Crimson Seedcracker	<i>Pyrenestes sanguineus</i>	Pyréneste gros-bec	312		
☐	Red-cheeked Cordon-bleu	<i>Uraeginthus bengalus</i>	Cordonbleu à joues rouges	312		
☐	Lavender Waxbill	<i>Estrilda caeruleus</i>	Astrild queue-de-vinaigre	314		
☐	Orange-cheeked Waxbill	<i>Estrilda melpoda</i>	Astrild à joues oranges	314		
☐	Black-rumped Waxbill	<i>Estrilda troglodytes</i>	Astrild cendré	314		
☐	Dybowski's Twinspot	<i>Euschistospiza dybowskii</i>	Sénégalé à ventre noir	314		

✓	Nom anglais	Nom scientifique	Nom français	p.guide	Lieu / date	Lifers / autres
☐	Red-winged Pytilia	<i>Pytilia phoenicoptera</i>	Beumarquet aurore	314		
☐	Green-winged Pytilia	<i>Pytilia melba</i>	Beumarquet melba	314		
☐	Red-billed Firefinch	<i>Lagonosticta senegala</i>	Amarante du Sénégal	316		
☐	Bar-breasted Firefinch	<i>Lagonosticta rufopicta</i>	Amarante pointé	316		
☐	Black-faced Firefinch	<i>Lagonosticta larvata</i>	Amarante masqué	316		
☐	Black-bellied Firefinch	<i>Lagonosticta rara</i>	Amarante à ventre noir	316		
☐	Mali Firefinch	<i>Lagonosticta virata</i>	Amarante de Kulikoro	316		
☐	Blue-billed Firefinch	<i>Lagonosticta rubricata</i>	Amarante flambé	316		
☐	(Black-faced) Quailfinch	<i>Ortygospiza atricollis</i>	Astrild-caille à face noire	318		
☐	Zebra Waxbill	<i>Amandava subflava</i>	Bengali zébré	318		
☐	Bronze Mannikin	<i>Spermestes cucullata</i>	Capucin nonnette	318		
☐	Black-and-white Mannikin *	<i>Spermestes bicolor</i>	Capucin bicolore	318		
☐	Magpie Mannikin	<i>Spermestes fringilloides</i>	Capucin pie	318		
☐	Cut-throat Finch	<i>Amadina fasciata</i>	Amadine cou-coupé	318		
☐	African Silverbill	<i>Euodice cantans</i>	Capucin bec-d'argent	318		
☐	Cuckoo-finch	<i>Anomalospiza imberbis</i>	Anomalospize parasite	320		
☐	Village Indigobird	<i>Vidua chalybeata</i>	Combassou du Sénégal	320		
☐	Wilson's Indigobird	<i>Vidua wilsoni</i>	Combassou de Wilson	320		
☐	Quailfinch Indigobird	<i>Vidua nigeriae</i>	Combassou du Nigeria	320		
☐	Barka Indigobird ?	<i>Vidua larvaticola</i>	Combassou de Barka	320		
☐	Cameroon Indigobird ?	<i>Vidua camerunensis</i>	Combassou du Cameroun	320		
☐	Pin-tailed Whydah	<i>Vidua macroura</i>	Veuve dominicaine	322		
☐	Exclamatory Paradise Whydah	<i>Vidua interjecta</i>	Veuve nigérienne	322		
☐	Sahel Paradise Whydah	<i>Vidua orientalis</i>	Veuve à collier d'or	322		
☐	White-rumped Seedeater	<i>Crithagra leucopygia</i>	Serin à croupion blanc	322		
☐	Yellow-fronted Canary	<i>Crithagra mozambica</i>	Serin du Mozambique	322		
☐	Common Linnet	<i>Linaria cannabina</i>	Linotte mélodieuse	322		
☐	Golden-breasted Bunting	<i>Emberiza flaviventris</i>	Bruant à poitrine dorée	324		
☐	Brown-rumped Bunting	<i>Emberiza affinis</i>	Bruant à ventre jaune	324		
☐	Gosling's Bunting	<i>Emberiza goslingi</i>	Bruant de Gosling	324		
☐	House Bunting	<i>Emberiza sahari</i>	Bruant du Sahara	324		
☐	Ortolan Bunting	<i>Emberiza hortulana</i>	Bruant ortolan	324		
☐	Corn Bunting	<i>Emberiza calandra</i>	Bruant proyer	324		

Source : Borrow & Demey (2023), Field Guide to Birds of Senegal and The Gambia, 2e édition. p. guide = page de description ; illustrations en regard.

Noms français : guide et IOC. ? = présence incertaine ; * = non confirmé dans le guide. Lifers = espèces observées pour la première fois.